

LATINISMOS

A modo de introducción.

Se pueden definir como palabras latinas que se han incorporado a nuestra lengua manteniendo su forma original. No obstante, existen formas que por su elevado uso han adoptado modificaciones propias de la lengua de llegada, tanto en su escritura como en su pronunciación. Algunos latinismos muchas veces son sentidos como palabras totalmente españolas o "castellanizadas".

La mayoría de ellos nacieron en el ámbito de un lenguaje técnico o sectorial, o de la lengua de la liturgia religiosa, pero se han ido extendiendo a unos contextos más amplios, llegando en un buen número de casos a formar parte de la lengua coloquial.

Pero si son muchas las palabras latinas existentes y usadas, son también muchas las expresiones latinas, locuciones o máximas utilizados especialmente en la lengua escrita por escritores y periodistas que han dado el salto al lenguaje más o menos cotidiano. Además, gran parte de los que se usan en el lenguaje corriente están ya incluidos en Diccionario de la Real Academia, con lo cual forman parte del léxico castellano, aunque sean latín.

El que los locutores de radio o televisión, escritores o periodistas, se sirvan de los latinismos con cierta frecuencia, ha hecho que los demás ciudadanos se familiaricen con ellos y entiendan mejor su significado y el momento de su utilización. Sin embargo, no siempre son bien utilizados o no lo son en el contexto adecuado o en su declinación correcta. Únicamente se podrá hacer un uso correcto de los mismos si conocemos bien la lengua latina.

Hay que defender el uso de latinismos o expresiones latinas, pero siempre y cuando sea necesario. Con ello se está dando aún más vida al latín y a todo el patrimonio lingüístico, que hemos heredado de dicha lengua. Pero no se deben usar latinajos sin más, sino utilizar los latinismos en el momento justo, apropiado y adecuado de nuestro discurso y conociendo de la mejor manera posible y de antemano, su significado y uso.

LISTA DE LATINISMOS EN ORDEN ALFABÉTICO

1. **Accesit:** m., *Se acercó*; no varía en plural. Premio que se otorga a quien, sin alcanzar el primer puesto, obtuvo una votación cercana a la máxima en certámenes científicos, literarios o artísticos
2. **Ad absurdum:** "hasta lo absurdo"; forma de argumentación que demuestra la verdad de una proposición por la falsedad o imposibilidad de la contraria.
2. **Addenda (et corrigenda):** *Cosas que hay que añadir (y corregir)*. Suele ponerse al final de los libros para indicar las palabras o frases que es preciso añadir o cambiar
3. **Ad hoc:** "para esto"; indica una finalidad concreta; adecuado a la cosa o cuestión que se trate. Es una locución latina que significa literalmente «para esto». Se usa pues para referirse a algo que es adecuado sólo para un determinado fin. En sentido amplio, *ad hoc* puede traducirse como «específico» o «específicamente».
4. **Ad Kalendas Graecas:** "hasta la calendas griegas", o sea, para nunca porque los meses griegos no tenían calendas; indica la imposibilidad en el cumplimiento de un plazo. Según Suetonio (*Aug. 87, 1*), lo dijo Augusto refiriéndose a los que no cumplen nunca sus compromisos pues en Roma los deudores debían pagar el primer día de cada mes, esto es, las calendas.
5. **Agenda:** "lo que se ha de hacer"; en la actualidad, libro tipo cuaderno en el que se anotan las actividades a realizar.
6. **A latere:** *lado, de cerca*. Se aplica a una persona que no se aparta nunca de otra. Dignidad de ciertos cardenales escogidos por el Papa entre los que le rodean para desempeñar misiones diplomáticas. Familiarmente, compañero asiduo. El diccionario de la R.A.E. recoge ADLÁTERE como despectivo: persona subordinada a otra, de la que parece inseparable.
7. **Album:** Del latín **album**, *encerado blanco en el que los funcionarios romanos daban a conocer sus edictos al pueblo*, a través del francés. Libro en blanco, comúnmente apaisado y encuadernado con más o menos lujo, cuyas hojas se llenan con breves composiciones literarias, sentencias, retratos. Hoy día se usa sobre todo para llenarlo de fotografías y en el terreno musical, el término "álbum" se aplica a cualquier colección de grabaciones de sonido.
8. **Alea iacta est:** "la suerte está echada" (lit.-los dados han sido lanzados). Frase atribuida a César (Suetonio 1. 32, 2) en el momento trascendental de cruzar el río Rubicón cuando pasó con sus tropas hacia Roma, desobedeciendo al Senado y desencadenando la guerra civil. Se emplea cuando se toma una decisión importante y/o arriesgada.
9. **Alias:** El vocablo **alia** proviene del latín y equivale al término español "otro". Está relacionado con la frase *alia nomine cognitu*, que significa 'conocido por otro nombre como'. Otra acepción de la palabra se refiere específicamente a un nombre falso, empleado para encubrir la

personalidad de una persona. Un **alias** por otro lado, puede acompañar o reemplazar el nombre de una persona por fines estéticos, afectivos, o de otro tipo. Puede aplicarse genéricamente a un nombre de pila propio, o ser particular de una persona.

10. **Alma mater:** “madre nutricia”: la Universidad y también la persona que ayuda sobremanera al desarrollo de una acción.
11. **Alter ego:** “otro yo”; se refiere a una persona que sustituye a otra en todo, o a un personaje de creación en el que el autor proyecta su propia personalidad.
12. **Animus (necandi, iniurandi...):** “ánimo de matar, injuriar...”. Fórmula del lenguaje jurídico que implica intencionalidad en la acción que viene marcada después con el gerundio
13. **Annus horribilis:** *Año horroroso*. Se emplea, cada vez más como titular periodístico, para expresar una época de continuadas desgracias
14. **Ante meridiem (a.m.):** “antes del mediodía”.
15. **A priori:** *Partiendo de lo anterior*; préstamo del latín eclesiástico, significa que puede intentarse un primer enfoque de un hecho o un pensamiento teniendo en cuenta una situación de partida. Por otro lado, los *a priori* son los prejuicios que tenemos sobre ciertos temas;
16. **A posteriori:** En virtud de un segundo razonamiento; se sobreentiende, como en la anterior expresión, la palabra **ratiōne**. La locución insiste en el hecho de que, después de examinar un asunto, éste debería comprenderse de otra manera.
17. **Aquarium:** Acuario
18. **Ars gratia artis:** “el arte por el arte”: lema de la Metro Goldwyn Mayer, que aparece en la banda que rodea la cabeza del león rugiente.
19. **Auditorium:** “lugar para escuchar”; lugar para lecturas y recitales; también es la parte del teatro que ocupan los espectadores.
20. **Aula magna:** Un **aula** es una sala en la cual se enseña una lección por parte de un profesor en la escuela o en otra institución educativa. En España, las aulas de los colegios se denominan popularmente *clases* mientras que en la Universidad, conservan el nombre de *aulas*. De entre ellas, destaca el *Aula Magna*, espacio de grandes dimensiones en donde se celebran inauguraciones, clases magistrales, conferencias, etc.
21. **Ave Caesar, morituri te salutant:** “Ave César, los que van a morir te saludan”. Fórmula pronunciada por los gladiadores de época imperial antes de empezar el combate (Suetonio, *Clau.* 21). Se utiliza hoy a veces cuando se emprende una acción arriesgada.
22. **Beatus ille:** es un término latino que hace referencia a la alabanza de la vida del campo frente a la vida de la ciudad. El tema *Beatus Ille* es uno de cuatro temas del Renacimiento, junto al *Carpe diem*, el *Locus amoenus* y el

Tempus fugit. Según algunos críticos es probable que Horacio no escribiese sino una crítica contra los ricos que se retiran sólo en teoría al campo despegándose de la riqueza terrenal, lo que queda patente en los cuatro últimos versos del poema.

23. **Bis**: *Dos veces*. Se utiliza para indicar que algo debe ser repetido. También cuando se repite la numeración de un epígrafe en una ley, reglamento o texto. Igualmente, se llama `bis` a la actuación extraordinaria, fuera de programa, que los protagonistas ofrecen al final del espectáculo a modo de propina.
24. **Campus**: "campo"; terreno y edificios de la Universidad.
25. **Caritas**: en español se traduce "caridad", proviene de la teología católica y es una de las tres virtudes teologales, pero más usualmente designa a **Caritas Internationalis**, una organización humanitaria de la Iglesia Católica que agrupa 162 organizaciones nacionales católicas de asistencia, desarrollo y servicio social. Es una de las más amplias redes humanitarias de todo el mundo.
26. **Carpe diem**: "disfruta el presente"; expresión del poeta Horacio que se ha convertido en tópico de la literatura occidental con las que se anima al disfrute del momento presente ante la fugacidad de la vida.
27. **Casus belli**: "motivo de guerra"; califica el hecho que puede provocar una confrontación, aunque no sea una guerra.
28. **Cave canem**: *Cuidado con el perro*. Ésta era la inscripción que, grabada sobre mosaico, los romanos colocaban en la puerta de su casa, con perro o sin él.
29. **Citius, altius, fortius**: "más rápido, más alto, más fuerte": lema del movimiento olímpico.
30. **Cogito ergo sum**: "pienso, luego existo"; principio fundamental a partir del cual Descartes construyó su sistema filosófico mediante la aplicación de la duda metódica. Lo formuló en el "Discurso del Método", que él mismo en 1644 tradujo al latín.
31. **Coitus interruptus**: también conocido como *retirada* o *marcha atrás*, es un método de contracepción en el cual una pareja tiene relaciones sexuales, pero el pene es retirado y el semen es eyaculado fuera de la vagina.
32. **Conditio sine qua non**: "condición sin la cual no"; se emplea cuando algo es condición imprescindible para que otra pueda ser posible.
33. **Contra natura(m)**: Todo aquello que va en contra de lo estipulado como "normal"
34. **Contradictio in terminis**: *Contradicción en los términos*. Expresión filosófica empleada en lógica.
35. **Corpore insepulto**: "con el cuerpo sin sepultar", es una locución latina que suele decirse del funeral que se celebra con el difunto sobre un catafalco,

antes de inhumarlo. También se dice *corpore praesente y praesente cadavere*.

36. **Corpus**: conjunto lo más extenso y ordenado posible de datos o textos científicos, literarios, etc, que pueden servir de base a una investigación.
37. **Corpus Christi**: 'Cuerpo de Cristo', es una fiesta de la Iglesia Católica destinada a celebrar la Eucaristía. La celebración se lleva a cabo el siguiente jueves al octavo domingo después del Domingo de Resurrección.
38. **Corpus delicti**: "el cuerpo del delito". Expresión del mundo judicial.
39. **Criterium**: *Criterio, apreciación, medida*. Se da este nombre a alguna prueba o competición deportiva, especialmente de ciclismo y atletismo.
40. **Cum laude**: "con alabanza"; corresponde a la máxima calificación. También se utiliza para destacar la actuación de alguien.
41. **Curriculum vitae**: "carrera de la vida"; consiste en la relación de méritos, títulos y avales profesionales de una persona.
42. **De facto**: "de hecho".
43. **De iure**: *De iure*, o más raramente *de jure*, en una locución latina, que significa literalmente «de derecho», esto es, con reconocimiento jurídico, legalmente. Se opone a *de facto*, que significa «de hecho». Una situación *de iure* es aquella que está reconocida por la legalidad vigente o por la autoridad competente en virtud de algún acuerdo o acto formal. La situación de iure no tiene por qué corresponderse con la situación real y es en esos casos en los que se opone la situación de iure a la *de facto*.
44. **Deficit**: "faltó"; lo contrario a superavit; pérdidas en lo presupuestado; también cualquier tipo de carencia.
45. **De plano**: Locución adverbial que significa *fácilmente, sin dificultades, totalmente, tajantemente*. Se utiliza sobre todo con el verbo *rechazar*.
46. **De incognito**: *de manera desconocida, sin notoriedad*. Locución adverbial para significar que una persona constituida en dignidad quiere pasar como desconocida y que no se le trate con las ceremonias y etiqueta que le corresponden.
47. **Delirium tremens**: locución latina que significa "delirio tembloroso" síndrome de abstinencia del alcohol. Propiamente sería la tercera fase, la más aguda, de este síndrome. Puede ser mortal (a diferencia de la mayoría del resto de síndromes de abstinencia, si no todos). El tratamiento suele ser a base de sedantes y en algunos casos se administran también antipsicóticos, hasta que remiten los síntomas.
48. **Desideratum (-a)**: *Lo deseado, las cosas que se desean*; suele usarse hablando de libros o de lista de objetos que se desea adquirir, o que se echan de menos.
49. **Detritus**: *Detrito*. Resto de la descomposición de un compuesto orgánico. Por extensión, inmundicia, basura, persona o cosa deleznable.

50. **Dictamen:** se usa como sinónimo de **sentencia:** es una resolución judicial dictada por un juez o tribunal que pone fin a la *litis* civil, de familia, mercantil, laboral, contencioso-administrativo, etc.
51. **(Magister) Dixit** es una locución latina, que significa literalmente *El maestro lo dijo* y hace referencia a la autoridad poco contestada del maestro. La idea subyacente detrás de este aforismo es que todo conocimiento sólo puede proceder de los maestros y de la enseñanza tradicional. Es, por lo tanto, un argumento de autoridad además de un tópico literario. En la Edad Media, el término solía referirse a Aristóteles. Actualmente, la expresión se usa a menudo con un sentido irónico, para burlarse de quien intenta dar sus argumentos como verdaderos por su autoridad, supuesta o real, o cita a alguien de poca autoridad. Se emplea también para describir con cierto énfasis las palabras de alguien.
52. **Duplex:** es una vivienda que tiene dos pisos conectados entre sí por una escalera interior, usualmente paralelas. También el término **Dúplex** es utilizado en las telecomunicaciones para definir a un sistema que es capaz de mantener una comunicación bidireccional, enviando y recibiendo mensajes de forma simultánea.
53. **Dura lex sed lex:** "la ley es dura pero es la ley". Máxima jurídica de Justiniano, recogida en el Digesto, que alude a la inflexibilidad de la ley, a la necesidad de que se cumpla y a la obligación de acatarla siempre.
54. **Ecce homo:** "he aquí el hombre"; palabras con las que Poncio Pilatos (Juan, 19, 5) presentó a Jesús ante los judíos una vez azotado. Se utiliza para presentar a alguien a quien se busca desde hace tiempo, para denominar una imagen de Jesús coronado de espinas o para referirse a alguien que está malherido y con mal aspecto.
55. **Ego:** Yo. Palabra utilizada en la psicología freudiana para expresar las características básicas de la personalidad. En lenguaje coloquial, actualmente se utiliza también para referirse a los deseos desmedidos de sobresalir de una persona.
56. **Errare humanum est (perseverare autem diabolicum):** *Errar es humano, pero perseverar en el error es diabólico.* Sentencia escolástica.
57. **Errata:** es un *error* cometido en un texto impreso. Una **fe de errata** es una corrección en un manual, libro o publicación que contenía algún error o varios errores. Una página de fe de errata es un método usual de edición posterior a la producción de un libro o documento, en el que los errores que se han detectado en la copia producida son identificados en una página de papel que es insertada en el libro con la corrección que debe hacerse en cada caso.
58. **Etcétera:** del latín *et cet̄era*, significa literalmente "y lo demás". Se trata de una expresión usada para sustituir el resto de una enumeración que: (a) se

sobreentiende gracias a una progresión lógica o al contexto, (b) que no interesa expresar o bien (c) que se ha olvidado. En español se escribe también en su forma abreviada: **etc.**

59. **Ex abrupto:** "bruscamente, de pronto"; la unión de ambas palabras ha dado lugar a un sustantivo que significa "palabra fuera de lugar o tono".
60. **Ex aequo:** "con igual mérito": se emplea para los empates en la concesión de algún premio.
61. **Ex cathedra:** "*desde la cátedra* (silla del maestro)": se emplea para cuando se habla en tono doctrinal.
62. **Excursus:** digresión en que algún punto concreto es discutido con amplitud. Apéndice dedicado a la discusión de alguna cuestión marginal.
63. **Excusatio non petita, accusatio manifesta** es una locución latina de origen medieval. La traducción literal es "*excusa no pedida, manifiesta acusación*". Significa que todo aquel que se disculpa de una falta sin que nadie le haya pedido tales disculpas se está señalando como autor de la falta. En español se podría traducir por las expresiones "darse por aludido", "quien se excusa, se acusa", "disculpa no pedida o culpa manifiesta".
64. **Ex libris:** es una locución latina que significa literalmente, *de entre los libros de*, es decir, libro procedente de entre los libros de... Un **ex libris** es una marca de propiedad que normalmente consiste en una estampa, etiqueta o sello que suele colocarse en el reverso de la cubierta o tapa de un libro, y que contiene el nombre del dueño del ejemplar o de la biblioteca propietaria.
65. **Ex professo:** "deliberadamente", "adrede", "a propósito". Para indicar que algo se hace con toda intención y competencia.
66. **Extra muros:** *fuera de las murallas*. Se aplica a los edificios situados fuera de las murallas que encerraban la ciudad.
67. **Ex voto:** *Por voto* (la expresión completa es **ex voto suscepto**), es una ofrenda que los gentiles hacían a sus dioses. Estas ofrendas se depositaban en santuarios o lugares de culto y podían consistir en figurillas representando personas o animales, armas, alimentos, etc. Pueden verse actualmente en centros de peregrinación, apoyados sobre las paredes o colgados del techo objetos tales como muletas, ropa, ruedas de autos y todo tipo de cosas que representen el hecho desafortunado del que se habían recuperado.
68. **Fac simile:** *Hazlo semejante*, también llamado **facsimil**, es una copia o reproducción muy precisa, casi perfecta, de un documento generalmente antiguo y de gran valor, como un libro, un manuscrito, un mapa o un dibujo a mano alzada.
69. **Factotum:** *que lo hace todo*. Designa a un criado para todo, pero también, y especialmente, a un mangoneador. Actualmente no se suele utilizar con sentido peyorativo, sino todo lo contrario

70. **Gaudeamus**: El **Gaudeamus Igitur** ("Alegrémonos pues") es el himno universitario por excelencia. Se trata de una canción estudiantil de autor anónimo. En realidad se titulaba *De brevitae vitae* ("Sobre la brevedad de la vida") y se cantó inicialmente en universidades alemanas a mediados del siglo XVIII. Es el himno de la Goliardía y en 1959 fue elegido himno de las Universiadas. Aunque su letra es poco académica, la mayoría de las universidades europeas la suelen tomar como himno propio, entonándola en las grandes solemnidades académicas.
71. **Gratis (et amore)**: Contracción de **gratiis**: *por las gracias, gratuitamente*. Refiriéndose a la manera de obtener o de utilizar algo.
72. **Gravamen**: "molestia, carga"; Carga impositiva, un impuesto establecido.
73. **Grosso modo**: "a grandes rasgos".
74. **Habeas corpus**: Este término proviene del latín *habeās corpus [ad subiiciendum]* 'que tengas [tu] cuerpo [para exponer]', "tendrás tu cuerpo libre" siendo *habeās* la segunda persona singular del presente de subjuntivo del verbo latino *habēre* ('tener'). Su origen se remota a las etapas de la antigüedad, cuando una persona era privada de su libertad sin justificación, en ese contexto histórico la significación que se le daba era "Traedme el cuerpo". Procede del Derecho inglés (ley de 1679) que, antes de arrestar a alguien, obligaba a llevar en persona a un juez al que iba a ser detenido; bajo este principio, se prohibía encarcelar a un ciudadano sin orden judicial. Hoy en día, el **habeas corpus** es una institución jurídica que garantiza la libertad personal del individuo, con el fin de evitar los arrestos y detenciones arbitrarias. Se basa en la obligación de presentar ante el juez, a todo detenido en el plazo de 72 horas, el cual podría ordenar la libertad inmediata del detenido si no encontrara motivo suficiente de arresto. También puede decirse que tutela los derechos fundamentales derivados de la vida y la libertad frente a cualquier acto u omisión de cualquier autoridad, funcionario o persona, que pueda vulnerar dichos derechos.
75. **Habemus Papam**: *Tenemos Papa*. Fórmula ritual para anunciar el nombramiento de un nuevo Papa, tras la *fumata blanca*. Sirve ocasionalmente como titular periodística sustituyendo la segunda palabra por otra que interese como novedad o resolución.
76. **Habitat**: "habita"; conjunto de condiciones en las que un ser vivo desarrolla su existencia.
77. **Homo homini lupus**: "el hombre es un lobo para el hombre"; idea tomada de Plauto por el filósofo Hobbes (empirista inglés del siglo XVII) para indicar que los mayores males del hombre provienen del mismo hombre. El ser humano tiene un comportamiento animal; el egoísmo está en la base del actuar humano.

78. **Homo sapiens, habilis, erectus, Neardenthalensis...**: "hombre racional, hábil..."
79. **Honoris causa**: "a causa del honor": título honorífico que se concede atendiendo a los méritos de una persona, normalmente el doctorado por alguna Universidad.
80. **Horror vacui**: "horror al vacío"; tendencia artística que huye de los espacios en blanco. Se aplica, por ejemplo, a la descripción de las cerámicas geométricas.
81. **Ibidem** (del latín *ibidem* abreviado, *ibid.*) es un cultismo latino que significa «en el mismo lugar» y se usa en las citas o notas de un texto para referir a una fuente que ya fue declarada en la cita previa. En este contexto significa 'igual que la referencia anterior', para no repetir la referencia que ya ha sido enunciada. En este sentido, tiene la misma función que el vocablo *opere citato* ('en la obra citada', abreviado *op. cit.*) o *loco citato* ('en el lugar citado', abreviado *loc. cit.*), sin embargo ambos se usan en distintos casos, y no deben confundirse. También es comúnmente usada en las biografías para indicar que el lugar de defunción de la persona en cuestión es el mismo que el de nacimiento.
82. **Ictus**: Un accidente cerebrovascular, ictus cerebral, apoplejía (del griego αποπληξια, /apoplēxia/: suceso repentino con pérdida de la conciencia), golpe o ataque cerebral, un tipo de enfermedad cerebrovascular, caracterizada por una brusca interrupción del flujo sanguíneo al cerebro y que origina una serie de síntomas variables en función del área cerebral afectada.
83. **Idem**: *lo mismo, igual*. Se usa para indicar que se repite parte o todo de algo que se ha dicho anteriormente; en el mismo sentido se emplea **idem de idem**.
84. **Inclusive**: Del latín escolástico *inclusive* y éste del latín *inclusus*. Adverbio que incluye el último objeto nombrado
85. **In albis**: *En blanco*. Se dice cuando alguien ignora alguna cosa o no entiende nada o no recuerda nada de algún asunto, se queda en blanco, no enterado o al corriente de algo.
86. **In aeternum**: "para la eternidad"; significa que algo será así para siempre sin cambios.
87. **In articulo mortis**: "en trance de muerte".
88. **In vino veritas**: "en el vino está la verdad"; señala que una persona cuando está ebria, desinhibida por los efectos del alcohol, no miente e, incluso, se atreve a decir lo que no diría en estado sobrio. Es una expresión del poeta latino Horacio, gran amante de los placeres, que la toma, a su vez, del poeta griego Alceo.

89. **In dubio pro reo:** *En caso de duda, a favor del reo*, es una locución latina, que expresa el principio jurídico de que en caso de duda, por ejemplo, por insuficiencia probatoria, se favorecerá al imputado o acusado (*reo*). Es uno de los pilares del Derecho penal moderno donde el fiscal o agente estatal equivalente debe probar la culpa del acusado y no este último su inocencia. Su aplicación práctica está basada en el principio de que toda persona es inocente hasta que se demuestre su culpabilidad (principio jurídico de presunción de inocencia). En caso de que el juez no esté seguro de ésta, y así lo argumente en la sentencia, deberá entonces dictar un fallo absolutorio.
90. **In extremis:** "en el último momento".
91. **In flagranti delicto:** *en el momento de cometer un delito*. Ha triunfado la fórmula vulgar **In fraganti**.
92. **In itinere:** *en el camino., durante el viaje*. En la actualidad se aplica a aquellos accidentes laborales que se producen en el camino de ida o vuelta al trabajo.
93. **In memoriam:** "en memoria de". Generalmente, en lenguaje escrito, referido a misas, escritos o actos recordatorios de una persona fallecida
94. **In mente:** "en el pensamiento". Recuerdo.
95. **In pectore:** del latín, '*en el pecho, en el ánimo, reservadamente*. Es la expresión utilizada por la Iglesia Católica [Romana](#) para referirse a los nombramientos del Papa al Colegio de Cardenales, cuando el nombre del nuevo cardenal no es revelado públicamente (es guardado por el Papa «en su pecho»). Su uso se ha extendido a otros campos, especialmente al lenguaje político. Se emplea para indicar el secreto en que se mantiene una resolución; se dice de los nombramientos o candidaturas que se guardan en secreto hasta el momento de su proclamación.
96. **In (o Per) saecula saeculorum:** *por los siglos de los siglos*. Fórmula de la eucaristía que se ha trasladado al lenguaje vulgar como hipérbole o exageración
97. **In situ:** "en el sitio".
98. **In vitro:** "en un vidrio". Aclara si las reacciones fisiológicas o los experimentos han tenido lugar dentro de un tubo de ensayo (laboratorio).
99. **I.N.R.I.:** son las siglas de la frase latina **Iesus Nazarenus Rex Iudaeorum**, la cual se traduce al español como: "Jesús de Nazaret, Rey de los Judíos". Muchos crucifijos y otras imágenes de la crucifixión incluyen una placa, llamada "título", que lleva las letras I.N.R.I., ocasionalmente grabado directamente en la cruz, y usualmente arriba de la figura de Jesús. En España es común usar la expresión "*para más inri*", cuyo significado es "*con el añadido de la burla*" o "*por si esto fuera poco*". Algunos masones atribuyen a este acrónimo orígenes paganos, es decir, anteriores a la cristianización. Lo

interpretan como **igne Natura Renovatur Integra**, que significa "Por el fuego se renueva completamente la naturaleza".

100. **Inter nos:** "entre nosotros"; limita la difusión de un hecho o noticia a los interlocutores.
101. **Ipsa facto:** "en el hecho mismo" = inmediatamente.
102. **Item:** *del mismo modo, también*. Adverbio latino que usa para hacer distinción de artículos o capítulos en una escritura u otro instrumento, o como señal de adición. Se suele emplear la expresión **item más**, para expresar conformación de algo. Se utiliza de modo más abundante para indicar cada una de las partes o unidades de que se compone una prueba, un test, o un cuestionario.
103. **Iunior (vs. senior):** "más joven (más viejo)". En Roma el primer término alude al hombre entre 30 y 46 años, mientras que el segundo abarca desde los 46 hasta los 60. En la actualidad son términos propios de la jerga deportiva para diferenciar a las categorías menores frente a los mayores. También se emplean en el lenguaje familiar, sobre todo en el mundo anglosajón, para diferenciar a un padre y un hijo que tienen el mismo nombre (JR.)
104. **Lapsus:** palabra latina cuyo significado original es *resbalón*, alude actualmente a todo error o equivocación involuntaria de una persona, en tal sentido también se suele hablar de "acto fallido". Según el D.R.A.E. un *lapsus* es "una falta o equivocación cometida por descuido". Se diferencian tres tipos principales de *lapsus*: **lapsus cálami** ("resbalón del cálamo", es decir, de la pluma de escribir), **lapsus linguae** ("resbalón de la lengua"), con los lapsus cometidos al hablar. **lapsus memoriae** ("resbalón de la memoria") olvidos (generalmente momentáneos) o equivocaciones al intentar recordar.
105. **Locus amoenus:** en latín, "lugar placentero", es un término literario que generalmente refiere a un lugar idealizado de seguridad o de confort. Un *locus amoenus* es usualmente un terreno bello, sombreado, de bosque abierto, a veces con connotaciones de Edén.
106. **Maremagnum.** *Mar grande*. Expresión latina que en tono familiar indica abundancia, grandeza o, sobre todo, confusión. Suele hacer referencia a una muchedumbre confusa de personas o cosas.
107. **Materia prima:** se denomina materias primas a los materiales extraídos de la naturaleza que se transforman para elaborar bienes de consumo. Se clasifican, según su origen: vegetal, animal, y mineral.
108. **Maxime:** Adverbio latino, *en primer lugar, principalmente, sobre todo*.
109. **Maximum:** límite o extremo a que puede llegar una cosa, *lo máximo*.

110. **Mea culpa:** *culpa mia*; expresión tomada del lenguaje religioso, se utiliza para pedir excusas sobre algo; se emplea especialmente en la fórmula *entonar el mea culpa*.
111. **Medium:** Un **médium** (**médiuns** en plural) o clarividente es una persona a la que se considera dotada de facultades paranormales de percepción extrasensorial que le permiten actuar de mediadora en la consecución de fenómenos parapsicológicos o comunicaciones con los espíritus. Mientras para unos no son más que locos o charlatanes, otros creen firmemente en ellos. Existen distintos tipos como por ejemplo la psicografía, sanación, de incorporación, de fenómenos físicos, entre otras.
112. **Memorandum:** *que debe ser recordado*. Se dice de un informe en el que se refiere todo lo destacado de una reunión o foro sobre un tema concreto.
113. **Mens sana in corpore sano:** "mente sana en un cuerpo sano". Aforismo del poeta Juvenal (X, 356) que alude a la necesidad de armonizar las actividades intelectuales con el ejercicio corporal; es el ideal de la educación romana.
114. **Modus operandi, vivendi:** "manera de hacer, de vivir".
115. **Motu proprio:** "por propia iniciativa"; expresa que alguien obra voluntariamente.
116. **Mutatis mutandis:** "cambiando lo que se tiene que cambiar". Se usa esta expresión cuando comparamos dos cosas o dos ideas, para fijarnos únicamente en lo que tienen en común, dejando a un lado lo que las separa.
117. **Nasciturus:** "el que va a nacer": se utiliza en terminología jurídica para defender los derechos de la persona non nata.
118. **Nihil obstat:** "nada se opondrá". Esta frase se coloca en las ediciones cuyo autor es eclesiástico y necesita la venia de sus superiores para su publicación. También se utilizó durante la dictadura de Franco para expresar el visto bueno de la censura.
119. **Nomenclator:** es una relación de todas las unidades poblacionales inferiores al municipio (núcleos de población, aldeas, parroquias, caseríos, villas, barrios, etc.). Este listado detallado contiene las entidades singulares de población, núcleos y diseminados de cada uno de los municipios, permitiendo conocer en qué forma se asienta la población en los mismos. Para cada una de estas unidades contiene la población y datos de carácter geográfico.
120. **Non plus ultra:** "no más allá". Inscripción mítica que grabó Hércules entre los montes Calpe y Abyla cuando los separó para unir el Atlántico y el Mediterráneo, indicando que más allá no había sino mar con monstruos y calamidades. En la actualidad se utiliza para expresar que algo ha alcanzado la perfección. Tras el descubrimiento de América se colocó *plus ultra* (suprimiendo, lógicamente, la negación) en el escudo de España.

121. **Nota bene (N.B.):** "nótese bien, póngase atención". Se utiliza para llamar la atención sobre algo (en el conjunto de un escrito) que se pone aparte.
122. **Numerus clausus:** "número cerrado". Indica que alguna institución, sobre todo las docentes, ha fijado un número limitado de plazas.
123. **Opera prima:** locución latina que se refiere a las primeras obras de un autor.
124. **Opere citato;** *en la obra citada*. Abreviado op. cit. aparece en las notas de un libro para no repetir del todo una referencia bibliográfica.
125. **Opus:** es la palabra en latín que significa *obra*. En lenguaje musical significa *obra* en un sentido amplio, indicando la numeración cronológica de la producción de obras de un compositor determinado. Desde el siglo XVII se comenzó a utilizar esta forma de catalogación, cada vez que se publicaba una obra, precediendo la palabra *opus*, o su abreviatura *op.*, al número de orden de la misma. El plural de opus es "opera" (Opp.).
126. **Opus Dei** (La Prelatura de la Santa Cruz y Opus Dei) es una institución perteneciente a la Iglesia Católica, fundada por José María Escrivá de Balaguer, sacerdote español canonizado en 2002. El término latino "Opus Dei" significa "obra de Dios". La misión institucional del Opus Dei es difundir la enseñanza católica de que todas las personas están llamadas a hacerse santos, y que la vida ordinaria es un camino hacia la santidad. En contraste, sobre todo en Europa, el Opus Dei también ha sido fuertemente criticado, siendo acusado principalmente de proselitismo agresivo, sectarismo y difusión de actitudes ultraconservadoras.
127. **O tempora, o mores:** Marcus Tullius Cicero: *In Catilinam orationes* 1:2, es una locución latina que se puede traducir como *¡Oh tiempos!, ¡oh costumbres!* En su discurso contra Catilina, quién había intentado asesinarlo, Cicerón deplora la perfidia y la corrupción de su tiempo. La frase se emplea, generalmente en tono jocoso, para criticar usos y costumbres del presente, recordando la época de las buenas costumbres.
128. **Pandemonium.** Tomado del griego, todo demonio, era la capital originaria del reino de los Infiernos. Familiarmente se utiliza para indicar un lugar en el que hay mucho ruido y confusión.
129. **Panem et circenses:** "pan y juegos circenses": comida y diversión. Expresión que Juvenal (X, 81) utilizó para referirse a los romanos durante su época. Se refiere al distanciamiento del pueblo de la política y la defensa de sus intereses al tener cubiertas sus necesidades de comida y diversión. Se utiliza para calificar la actuación de los políticos que procuran diversiones a la población para adormecer su conciencia crítica.
130. **Pater familias:** "el padre de familia". Forma arcaica que permaneció en el Derecho romano para referirse al cabeza de familia o a un ciudadano no sometido a la autoridad paterna.

131. **Patria potestas:** *patria potestad*. Poder absoluto del padre sobre su familia en la Antigua Roma. Hoy en día, La **patria potestad** es el conjunto de derechos y obligaciones que la ley reconoce a los padres sobre las personas y bienes de sus hijos mientras estos son menores de edad o están incapacitados, con el objetivo de permitir el cumplimiento a aquellos de los deberes que tienen de sostenimiento y educación de tales hijos.
132. **Peccata minuta:** '*pecados diminutos*'. Se refiere a un error o falta menor.
133. **Per capita:** por cabeza, en proporción al número de personas. Término del lenguaje de la economía que generalmente se utiliza para indicar la media por persona en una estadística determinada, generalmente de ingresos. Así, se utilizan los índices de la *renta per cápita*, los *ingresos familiares per cápita*, o el *PIB per cápita*.
134. **Per se:** "por sí mismo, por su propia naturaleza"; indica lo que es por naturaleza esencial o propio de un ser.
135. **Persona non grata:** "persona no agradable", no bien recibida.
136. **Placebo:** "agradaré": supuesto medicamento; sustancia sin acción terapéutica.
137. **Placet:** "agrada": permiso, aprobación, visto bueno o consentimiento.
138. **Plus:** "más"; gratificación o cobro adicional. También se utiliza cuando se quiere poner un punto más de intensidad en la realización de alguna cosa.
139. **Post data:** "después de dada" (la carta). Lo añadido a una carta ya firmada.
140. **Post meridiem (p.m.):** "después del mediodía".
141. **Post mortem:** "después de la muerte"; se utiliza para acompañar la referencia a una persona ya fallecida.
142. **Primus inter pares:** "el primero entre iguales". Se aplica para indicar una diferencia de grado jerárquico, pero no de dignidad o condición personal: *El Presidente de una república no es más que el Primus inter pares*.
143. **Prorrata (<pro rata parte):** "según una parte calculada"; cuota individual.
144. **Prosit:** ¡*Que aproveche!*: fórmula de buen augurio cuando se come o se bebe
145. **Quid pro quo:** "algo en lugar de algo", una cosa por otra. de "*algo por algo*" también **quiproquo**, latín medieval) es una locución latina que originalmente se refería al error de confundir dos términos similares. La locución se refiere, literalmente, a la confusión producida al usar el pronombre interrogativo/indefinido singular de género neutro en caso nominativo (**quid**) cuando debiera de usarse en caso ablativo (**quo**). El sentido original de la locución es, pues, cometer un error gramatical. Se usaba figurativamente para indicar un error conceptual, o la confusión de una persona por otra semejante. En la cultura anglosajona se toma en el sentido de sustituir algún bien con otro o un intercambio de favores, también se suele decir «el toma y dame».

146. **Quid:** Esencia, punto más importante, lo principal de un problema o asunto, se usa mucho sustantivado para indicar el meollo de un asunto, *el quid de la cuestión*.
147. **Quorum:** es un término jurídico que se refiere al número requerido de asistentes a una sesión de cualquier cuerpo de deliberación o parlamentario para que sea posible adoptar una decisión válida. La palabra latina es el genitivo plural del pronombre relativo "qui" y debe traducirse por tanto como "de los cuales" o "de quienes". La locución completa era ésta: *quorum praesentia sufficit*, fórmula legal que significa *cuya presencia es suficiente* y que determina el número de miembros de una asamblea necesario para que sea válido un acuerdo.
148. **Quousque tandem!** ¡¿Hasta cuándo?! Principio del discurso que Cicerón pronunció contra Catilina después de descubrirse la conjura que tramaba contra la República. Se emplea para expresar que se ha llegado al límite de la paciencia.
149. **Rara avis:** "ave extraña", cosa inusitada, persona que se sale de lo común.
150. **Ratio:** "cuenta, proporción, cálculo"; indica la proporción numérica.
151. **Referendum:** Abreviación de **ad referendum**, *para consultar*. Plebiscito, consulta popular. Procedimiento jurídico por el que se someten al voto popular leyes o actos administrativos cuya ratificación por el pueblo se propone.
152. **Requiem:** en latín, «descanso» o **Misa de requiem** —conocido también en latín con el nombre de *Missa pro defunctis* o *Missa defunctorum*— es un servicio litúrgico de la Iglesia Católica. Esta misa es un ruego por las almas de los difuntos y tiene lugar justo antes del entierro o en las ceremonias de conmemoración o recuerdo. Réquiem es también el nombre de numerosas composiciones musicales utilizadas para realzar esos servicios litúrgicos dedicados a la memoria de los muertos y a su recuerdo y también en piezas de concierto.
153. **Requiescat in pace (R.I.P.):** "descanse en paz". Siglas que aparecen (cada vez menos, en favor de D.E.P.) en las tumbas, nichos y esquelas mortuorias.
154. **Rictus:** *boca entreabierta*, contracción de los labios que deja al descubierto los dientes y da a la boca el aspecto de la risa. Aspecto fijo o transitorio del rostro al que se atribuye la manifestación de un determinado estado de ánimo.
155. **Rigor mortis:** "rigidez de la muerte". Estado de un cadáver (endurecimiento corporal) por el que se puede adivinar la hora del óbito.
156. **Salve:** *que tengas salud*, Dios te guarde. La **Salve** es una de las más populares y conocidas oraciones católicas a María, la madre de Jesús. Inicialmente era un himno que, aunque no hay certeza sobre su origen, se cree que fue compuesto hacia el siglo XI.

157. **Sancta sanctorum:** *Los lugares más santos de los Santos.* Traducción latina del nombre que los judíos daban a la parte interior y más sagrada del templo; se aplica a todo lugar reservado al que no tienen acceso los profanos.
158. **Senior:** del comparativo latino de **senex**, *más viejo*, por oposición a **iunior**; antiguamente, *señor, senador*. Se adjunta a un nombre propio para distinguir entre dos personas que llevan el mismo, por ejemplo, padre e hijo, a la de más edad. En términos deportivos tanto se puede aplicar al deportista que compite en una categoría reservada para los participantes a partir de cierta edad, como a la propia categoría.
159. **Sic,** *así.* Suele ponerse entre paréntesis cuando se transcriben frases o palabras, en las que hay un error o rareza, para indicar que estaban así en el original o que han sido pronunciadas tal cual.
160. **Sensu stricto:** "en sentido estricto"; enfatiza el sentido primitivo u original de algo.
161. **Si vis pacem, para bellum:** "si quieres la paz, prepara la guerra". Quiere decir que se disuade al enemigo con los preparativos contra él. De otro modo, quien quiera evitar ser atacado, ha de estar bien preparado para defenderse.
162. **Sine die:** "sin (fijar) el día"; sirve para indicar un aplazamiento sin fecha determinada.
163. **Sine nobilitate** (S. Nob.> **snob**): "sin nobleza"; nuevo rico. Fue utilizado en países de habla inglesa en los listados de las universidades más elitistas para distinguir a aquellos alumnos, los menos, que no pertenecían a las clases elevadas. De ahí derivó a aquella persona que se sale de las normas establecidas, bien en su hacer, en su pensar o incluso en su vestir.
164. **Solarium:** en piscinas, gimnasios, balnearios, etc., terraza o lugar reservado para tomar el sol.
165. **Statu quo:** "estado en el que". Terminología de lenguaje político.
166. **Status:** *estado, condición.* Suele aplicarse a la posición que ocupa una persona en la sociedad.
167. **Sub iudice:** "bajo el juez"; asunto en vía judicial y todavía pendiente de la decisión de un juez. Obliga a secreto.
168. **Sui generis:** "de su propio género"; expresa el carácter especial de una persona o hecho.
169. **Summa cum laude:** "con el más alto elogio". Nota que se utiliza en la lectura de las tesis doctorales.
170. **Summum:** "lo máximo". Generalmente usada con artículo: *el summum, lo más.*

171. **Sursum corda:** "arriba los corazones". Expresión del latín de la liturgia utilizada en el prefacio de la misa. En la actualidad se usa como expresión de liento o ánimo.
172. **Symposium:** *banquete*, palabra griega que ha pasado a nuestra lengua latinizada; es el título de un diálogo de Platón y hoy en día es sinónimo de conferencia, congreso o reunión científica.
173. **Tabula rasa** es una locución latina que significa "*tabla rasa*" (es decir, una tablilla sin inscribir) y que se aplica a algo que está exento de cuestiones o asuntos anteriores. También se utiliza la expresión "*hacer tabula rasa*" para expresar la acción de no tener en cuenta hechos pasados, similar a la expresión más moderna de "*hacer borrón y cuenta nueva*".
174. **Tempus fugit (irreparable):** *El tiempo huye (de un modo irreparable)*. Máxima latina que suele aparecer en esferas de relojes, meridianas solares o epitafios. Su significado de *El tiempo se escapa o El tiempo vuela* nos invita a no perderlo y así aparece por primera vez en los escritos de las *Geórgicas*, poema escrito por el poeta romano Virgilio. La frase exacta es «*Sed fugit interea fugit irreparabile tempus*».
175. **Terra sigillata:** *tierra sellada*, nombre que recibe la cerámica antigua, debido a las estampillas o sellos de los alfareros, se caracteriza por un barniz rojo.
176. **Totum revolutum:** "todo revuelto, confusión"; califica una situación muy confusa o alborotada.
177. **Turba multa, turbamulta:** multitud confusa y desordenada.
178. **Ultimatum:** *Último aviso*. Última propuesta o intento, después de la cual se pasará a tomar una resolución perjudicial para aquel a quien se ha dirigido.
179. **Ultra:** adverbio, *además de*; en composición con algunas voces, más allá de, al otro lado de; también indica exceso. Se aplica también a los grupos políticos y de seguidores de clubs deportivos que se caracterizan por llevar al extremo máximo sus ideales.
180. **Urbi et orbi:** "a la ciudad y al mundo". Bendición o anuncio papal.
181. **Ut supra:** "como más arriba". Se refiere a algo ya escrito para no repetirlo.
182. **Vademecum** (<*vade mecum*): "camina conmigo"; manual importante pero abreviado.
183. **Vade retro:** "retrocede"; palabras de Jesús para rechazar las tentaciones de Satanás en el desierto. En la actualidad se utiliza para expresar rechazo a algo o alguien.
184. **Vale:** "adiós" (lit.- *consérvate sano*). Fórmula normal de despedida entre los romanos, sobre todo en las cartas, con la que todavía hoy cerramos en tono informal algunas conversaciones. No debe confundirse con el "vale" castellano que tiene el sentido de "de acuerdo" y menos aún con el que expresa un valor o un precio.

185. **Veni, vidi, vici:** "llegué, vi y vencí"; palabras de César al finalizar su campaña contra Fárnaques, rey del Ponto. Se utiliza para expresar la facilidad y rapidez de una empresa. Suetonio (1. 37, 4) dice que César las hizo inscribir en un rótulo exhibido durante la celebración del triunfo. Plutarco (*Caes.* 50, 2) sitúa esta expresión en una carta de César a un amigo. Por último, Apiano (*Guerra Civil II*, 91) dice que fue en un comunicado al Senado de Roma.
186. **Verbi gratia:** "*por ejemplo*", usado especialmente en lenguaje escrito (v.gr.)
187. **Versus:** "*contra, frente a*". Se suele emplear en cartelería para anunciar un enfrentamiento entre dos personas, especialmente en el mundo del boxeo, o equipos. Suele aparecer así: **V.S.**
188. **Veto:** "*yo prohíbo*", De esta forma verbal se originó el sustantivo de su misma forma, que consiste en el derecho de una persona o corporación para vetar o impedir que prospere una propuesta en cualquier reunión o asamblea.
189. **Via crucis:** "*el camino de la cruz*". Específicamente es la denominación del acto litúrgico cristiano que consiste en recorrer estación por estación el camino de Cristo al calvario. En general, situación que produce un sufrimiento.
190. **Viceversa** (<vice versa): "*vuelto el lugar*". Al contrario.
191. **Virus:** *veneno*. Se utiliza en medicina para denominar al causante de una infección. En microbiología es el organismo de estructura más sencilla que se conoce.
192. **Vis cómica:** "*fuerza cómica*". Facultad para hacer reír.
193. **Volumen:** "*volumen*". Indica el libro enrollado sobre un eje y confeccionado en la Antigüedad con largas bandas de papiro. Hoy en día se utiliza también con la acepción de libro
194. **Vox populi** (, **vox Dei**): "*la voz del pueblo es la voz de Dios*". La primera parte de la expresión es sinónimo culto de *rumor, sentimiento generalizado*.